

Kerstin Kromker

National Guard Member

Akron Ohio

kaykaytranslations@gmail.com

(954) 716-3590

Qualifications

Certified Medical Interpreter–Spanish/English

Trained and Experienced Translator & Interpreter–Spanish/German/English

Fluent in English, Spanish and German

Proficient in CAT Tools: Trados, Matecat, Smartcat, Wordfast and MemoQ

Education

Kent State University, Kent, Ohio

- Bachelor of Arts in German Translations May 2019
- Bachelor of Arts in Spanish Translation May 2019
- Minor in Geography May 2019

ALTA Medical Interpreting Certificate – Spanish/English

- Breaking Boundaries in Healthcare® A Medical Interpreter Training October 2017

Open University, United Kingdom

- Bachelor of Arts Open (Equivalent to Liberal Arts) December 2013

Experience

Multi-Language Legal Secretary at Ahimsa June 2020 – present

- Languages: English, Spanish, and German
- Communicate with clients in all three languages as needed, both spoken and written
- Complete all general secretarial work, such as filling, answering phone calls and online file management
- Assist clients in filling their USCIS documentation as well as other
- Write client letters, referrals and other documentation.
- Grant and project management

Freelance Translator & Interpreter March 2017–present

- Languages: English, Spanish, and German
- Provide interpreting services for Hi-Translations and Asian Services in Action Inc., as well as private interpreting in setting such as courtrooms, immigration interviews, hospitals (surgeries, procedures, appointments, etc.), schools, social services, and counseling
- Provide translation services for myriad companies including, but not limited to, Lazar Translation, Transwise, Asian Services in Action Inc., Imani Lee, Honey Translations, and Piedmont Global Language Solutions. Types of documents include medical records, legal transcripts, certificates, and school records.

Asia Inc. Asian Services in Action March 2017–August 2017

- Translation & Interpreting Services Intern
- Interpreting language coach (Spanish)

Army National Guard April 2016–present

- Completed Basic training and Advanced Individual Training (MOS 12V)
- Enlisted as Private First Class; Promoted to Specialist.
- Attended Applied Suicide Intervention Skills Training Course
 - Suicide prevention officer for 292 Detachment of the 1192 Engineering Brigade